

# FLEET BOARD

## Istruzioni per il montaggio *CTP Card Reader* Per modelli di veicoli di altre marche

Versione 02-2024



**IVECO**



**Fonte:** database immagini del produttore

*Daimler Truck AG, Stuttgart, Germany*

*Sitz/Domicile: Stuttgart, Registergericht/Court of Registry: AG Stuttgart, HRB - Nr./Commercial Register No.: 762884*

*Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Joe Kaeser*

*Vorstand/Board of Management: Martin Daum, Vorsitzender/Chairman; Karl Deppen, Andreas Gorbach, Jürgen Hartwig, John O`Leary, Karin Rådström, Eva Scherer, Stephan Unger*

<b>Indice</b>		
<b>1</b>	<b>Avvertenze di sicurezza</b>	<b>3</b>
1.1	Premessa	4
1.2	Smontaggio/installazione di computer di bordo usati	4
1.3	Panoramica dei componenti	5
1.4	Breve panoramica	6
1.5	Assegnazione tasti "CTP"	6
<b>2</b>	<b>Step operativi</b>	<b>7</b>
2.1	Cablaggio della FleetBoard	7
2.2	Collegamento del fascio di cavi EX3	8
2.3	Collegamento del cavo adattatore "YM1" con il cavo adattatore "CTP"	9
2.4	Montaggio delle antenne GSM/GPS e LTE	9
2.5	Connessione del "CTP" al Card Reader	10
2.6	Collegamento del CTP Card Reader al veicolo	10
<b>3</b>	<b>Installazione del computer di bordo "CTP"</b>	<b>11</b>
3.1	Istruzioni per il controllo del CTP Card Reader	11
3.2	Prova di funzionamento del CTP Card Reader	11
3.3	Messa in servizio del FleetBoard®	12
3.4	Assistenza Officina Fleetboard®	12

# 1.0 AVVERTENZE DI SICUREZZA

## ATTENZIONE!

**Il montaggio del CTP Card Reader deve essere eseguito secondo le direttive di montaggio del costruttore del veicolo nella versione attualmente valida.**

Le presenti linee guida sono solo un aiuto supplementare e non vincolante; non sono istruzioni operative. L'azienda di installazione decide sotto la propria responsabilità le misure di montaggio appropriate o necessarie e l'utilizzo delle presenti linee guida o l'uso di eventuali istruzioni discostanti. Deve controllare, e operare di conseguenza, se e in che misura le direttive di montaggio sono compatibili con il CTP Card Reader e con le norme delle presenti linee guida. In caso di dubbio deve chiedere informazioni al costruttore del veicolo. La responsabilità del corretto montaggio è esclusivamente dell'officina installatrice. Spetta inoltre all'officina di impedire la limitazione dei requisiti di legge (StVO, StVZO) tramite computer o il rispettivo montaggio (ad esempio durante la marcia, ecc.).

## RESPONSABILITÀ!

- a) La responsabilità di Daimler Truck AG è esclusa per tutti i danni derivanti dall'assemblaggio, dalla manutenzione, dal funzionamento o dall'erroneità delle presenti linee guida. L'esclusione vale anche per i danni causati da grave negligenza di Daimler Truck AG, ma non in caso di grave negligenza dei rappresentanti legali o dei dirigenti di Daimler Truck AG, né per i danni causati da grave negligenza che sono coperti da un'assicurazione stipulata dalla azienda di installazione per il danno in questione.

Attenzione: la sezione dedicata all'esclusione di responsabilità è stata tradotta in lingue estere in modo coerente e fedele al testo originale. La versione tedesca è vincolante.

- b) La responsabilità in caso di occultamento fraudolento del difetto, derivante dall'assunzione di una garanzia o ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto o di altre disposizioni legali obbligatorie rimane inalterata.
- c) È esclusa la responsabilità personale di rappresentanti legali, ausiliari e dipendenti di Daimler Truck AG per danni imputabili ad essi dovuti a lieve negligenza. In caso di danni da voi causati, ad eccezione dei rappresentanti legali e dei dirigenti, per colpa grave, si applica di conseguenza l'esclusione di responsabilità regolamentata a questo proposito per Daimler Truck AG.

## 1.1 PREMESSA

I seguenti requisiti sono necessari per il montaggio e il funzionamento di Fleetboard®:

- È presente uno slot DIN libero.
- Sul parabrezza è presente lo spazio per l'antenna adesiva GSM/GPS.
- Lo spazio per l'antenna LTE è disponibile nello slot DIN del CTP Card Reader.
- Le connessioni al morsetto 15 (accensione, 12/24 V), morsetto 30 (12/24 V) e morsetto 31 (morsetto di terra) sono accessibili.
- Il veicolo è dotato di un'interfaccia FMS attivata.



Subito dopo il montaggio si consiglia di attivare il CTP Card Reader sulla homepage FleetBoard [www.fleetboard.com/activate](http://www.fleetboard.com/activate) per garantire una messa in servizio senza problemi.

## 1.2 SMONTAGGIO/INSTALLAZIONE DI COMPUTER DI BORDO USATI

	<p><b>Se viene installato un CTP che era già stato montato in un altro veicolo, lo si deve fare assolutamente controllare dall'Assistenza Officina Fleetboard prima di procedere al montaggio.</b> <b>(Dati di contatto, vedi capitolo 3.4/pagina 12)</b></p>
	<p><b>Se il CTP deve essere smontato, prima di procedere al suo smontaggio si deve tassativamente disattivarlo alla homepage Fleetboard <a href="http://www.fleetboard.com/activate">www.fleetboard.com/activate</a></b> <b>!</b></p>

## 1.3 PANORAMICA DEI COMPONENTI



CTP  
A 0014461460



Card Reader  
A 088208426



Cornice di fissaggio DIN  
A 0005421587



Fascio di cavi FleetBoard  
EX3  
A 0035404805



Cavo adattatore YM1  
A 0025407505



Cavo adattatore CTP  
A 0585454028



Fascio di cavi FleetBoard  
MSDL  
A 0035406505



Antenna adesiva GSM/GPS  
A 0058206375

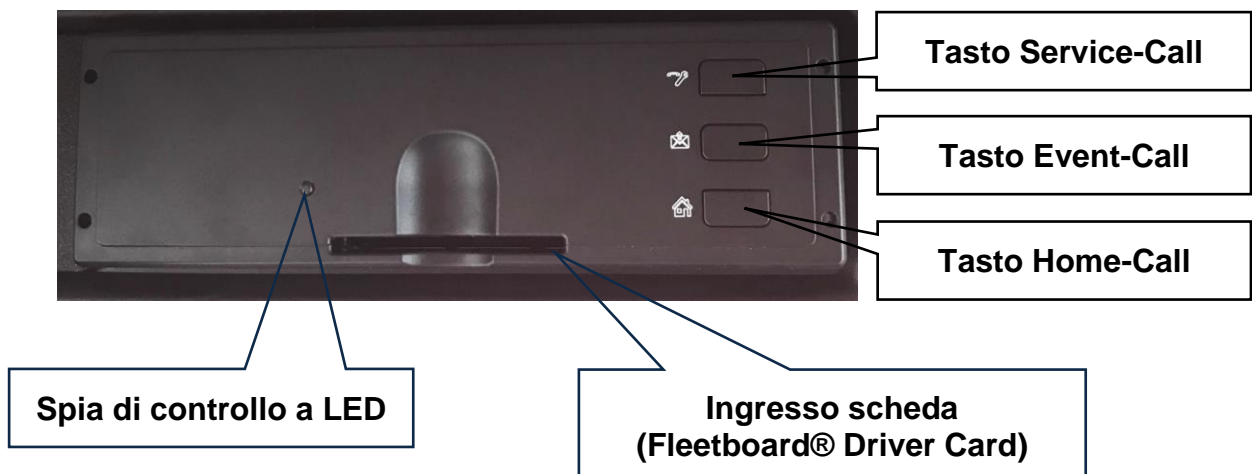


Antenna adesiva LTE  
A 0058204675

## 1.4 BREVE PANORAMICA

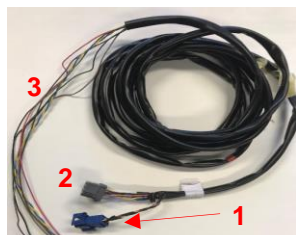
Scollegare la batteria di avviamento dalla rete di bordo.	Vedere le istruzioni del produttore.
Smontare gli elementi di rivestimento.	Vedere le istruzioni del produttore.
Posare e collegare il cablaggio FleetBoard.	da capitolo 2.1/pagina 7
Montaggio GSM/GPS e antenne LTE	Capitolo 2.4/pagina 9
Collegare il "CTP" al Card Reader e collegarlo al veicolo.	da capitolo 2.5/pagina 10
Collegare la batteria di avviamento alla rete di bordo.	Vedere le istruzioni del produttore.
Installazione e prova di funzionamento del computer di bordo "CTP"	Capitolo 3/pagina 11
Montare gli elementi di rivestimento.	Vedere le istruzioni del produttore.
Assistenza Officina Fleetboard®	Capitolo 3.4/pagina 12

## 1.5 ASSEGNAZIONE TASTI CTP



## 2 STEP OPERATIVI

### 2.1 CABLAGGIO FLEETBOARD



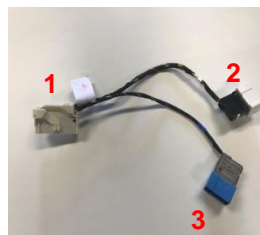
Fascio di cavi EX3  
A 0035404805

- 1= Attacco Fascio di cavi YM1
- 2 = Attacco Fascio di cavi MSDL
- 3 = Attacco Interfaccia FMS



Cavo adattatore  
YM1  
A 0025407505

- 1 = Attacco Fascio di cavi EX3
- 2 = Attacco Cavo adattatore CTP



Cavo adattatore  
CTP  
A 0565454028

- 1= Attacco al CTP
- 2= Attacco al fascio di cavi YM1
- 3 = Attacco Dispopilot Guide (non più necessario)



Fascio di cavi  
MSDL  
A 0035406505

- 1 = Attacco Fascio di cavi EX3
- 2= Attacco al DTCCO rosso = posto connettore "C" marrone = posto connettore "D"



**Prima di iniziare i lavori di montaggio assicurarsi che la batteria sia scollegata dal veicolo!!!**



#### **Avvertenza:**

Il montaggio deve essere eseguito secondo le direttive di montaggio del costruttore. La seguente documentazione delle varianti di installazione elenca misure di montaggio supplementari, ma non vincolanti. La responsabilità del corretto montaggio è esclusivamente dell'officina installatrice. Spetta inoltre all'officina di impedire la limitazione dei requisiti di legge (StVO, StVZO) tramite computer o il rispettivo montaggio (ad esempio durante la marcia, ecc.).



*Il montaggio dei contatti a innesto deve essere effettuato solo da personale qualificato.*



*Per la garanzia legale della funzionalità, al momento della connessione può essere collegato **SOLO** un sistema telematico. Una doppia piedinatura (secondo fornitore) al connettore può portare a un malfunzionamento.*



*Il fascio di cavi non deve essere posato su spigoli vivi e si deve evitare di piegarlo o schiacciarlo (fascette fermacavo, ecc.).*



*Il cavo CAN deve essere assolutamente twistato per escludere influenze elettromagnetiche che potrebbero compromettere il funzionamento del bus CAN. In caso contrario, per esempio collegamento a spina, la lunghezza del cavo deve essere mantenuta il più breve possibile.*

## 2.2 COLLEGAMENTO DEL FASCIO DI CAVI EX3

### Collegamento alla rete di bordo interfaccia FMS:

I trefoli dei cavi aperti vengono collegati al veicolo con l'interfaccia FMS

**Pinning:**

marrone = morsetto 31 (morsetto di terra)

marrone/arancione = DTCO (D8)

blu = CAN High

giallo = CAN Low

rosso/viola = morsetto 30 (positivo continuo)

nero/giallo = morsetto 15 (accensione)

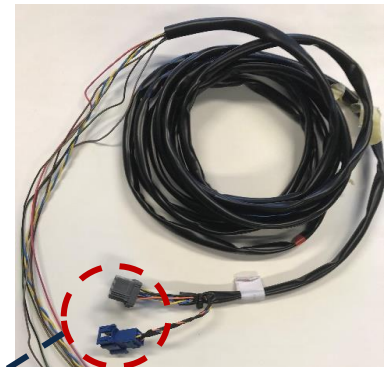
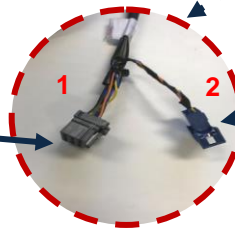
marrone/bianco = **non necessario**

nero/verde = **non necessario**

**Per il collegamento dal veicolo  
attenersi alle relative istruzioni del produttore!**



Cavo adattatore YM1  
A 0035404805



Fascio di cavi EX3  
A 0035404805



Fascio di cavi MSDL  
A 0035406505

Il connettore maschio da 15-poli "X126 (1, grigio)" serve per il collegamento al **computer di bordo**, che viene collegato con il fascio di cavi YM1.

*Opzionale (a seconda delle specifiche del produttore)*

Il connettore maschio da 6-poli "DTCO (2, blu)" serve per il collegamento al **tachigrafo**, che viene collegato con il fascio di cavi MSDL.



***I contatti sul veicolo sono indicati nelle rispettive istruzioni del produttore!***



***Per modelli di veicoli diversi possono esistere punti differenti dell'interfaccia/e FMS. Le relative informazioni sono riportate nelle direttive di montaggio dei costruttori.***



***Per modelli di veicoli diversi possono esistere piedinature differenti dei connettori dell'interfaccia/e FMS. Le relative informazioni sono riportate nelle direttive di montaggio dei costruttori.***



## 2.3 COLLEGARE IL CAVO ADATTATORE "YM1" CON IL CAVO ADATTATORE "CTP".



Cavo adattatore  
YM1  
A 0025407505



Cavo adattatore  
CTP  
A 0565454028

- 1) Aprire la staffa di sicurezza sul connettore bianco del fascio di cavi "YM1".
- 2) Collegare il fascio di cavi "YM1" al connettore maschio bianco (cavo adattatore "CTP").
- 3) Richiudere la staffa di sicurezza.
- 4) Il connettore blu non è necessario.

## 2.4 MONTAGGIO DELL'ANTENNA GSM/GPS E LTE



GPS/GSM  
Antenna adesiva  
A 0058206375



### Antenna adesiva GSM/GPS

- L'antenna deve essere fissata nella zona del bordo al di fuori del campo visivo diretto.
- Il cavo dell'antenna deve fuoriuscire sufficientemente dallo slot DIN per poter estrarre senza problemi il CTP.
- L'antenna deve essere montata con l'uscita del cavo rivolta verso il basso
- L'area del raggio visivo deve essere mantenuta



Antenna adesiva  
LTE  
A 0058204675



### Antenna adesiva LTE

- L'antenna va fissata all'interno dello slot DIN.
- Il cavo dell'antenna deve fuoriuscire sufficientemente dallo slot DIN per poter estrarre senza problemi il CTP.

### Direttiva per il montaggio delle antenne:

- L'antenna LTE (A 005 820 4675) **non** deve essere incollata su una superficie metallica.
- In caso di montaggio dell'antenna LTE assicurarsi che l'apparecchio DIN possa essere estratto dallo slot DIN.
- L'antenna LTE (A 005 820 4675) può essere montata in verticale o in orizzontale.
- L'antenna LTE (A 005 820 4675) deve essere ad almeno 1,5 m di distanza dall'antenna GSM/GPS (A 005 820 6375).

## 2.5 CONNESSIONE DEL "CTP" AL CARD READER



CTP  
A 0014461460

+



Card Reader  
A 0088208426

=



- 1) Scrivere il numero ICCID dal CTP (fotografare).
- 2) Inserire il CTP nel Card Reader (si innesta), il cavo USB non deve rimanere incastrato!
- 3) Montare/collegare il perno di guida e il cavo USB al lettore di schede come indicato nelle istruzioni allegate.

## 2.6 COLLEGAMENTO DEL CTP CARD READER AL VEICOLO



- 1) Spingere il telaio di montaggio nello slot DIN libero.
- 2) Collegare i cavi dell'antenna (3 pz.) al CTP in base al codice colore.
- 3) Inserire il connettore maschio (da 54 poli, bianco) sul CTP.
- 4) Inserire CTP e Card Reader nello slot DIN (si innesta con uno scatto udibile).



**Assicurarsi che durante lo smontaggio e il montaggio del CTP, nessun cavo venga schiacciato o strappato.**



**Fissare il cavo con fascetta fermacavo**



**Al termine dei lavori di montaggio ricollegare la batteria!!!**

## 3.0 INSTALLAZIONE DEL CTP CARD READER

Mettere in servizio il CTP.

1. Inserire l'accensione.
2. Attendere almeno 5 minuti.
3. Spegnerne l'accensione.
4. Attendere almeno 5 minuti.
5. Inserire l'accensione.
6. Attendere almeno 5 minuti.

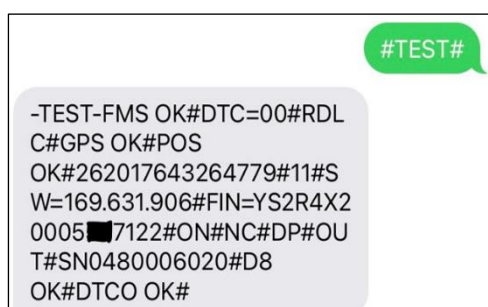


## 3.1 ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO DEL CTP CARD READER

### Procedura di controllo

1. Rilevare il numero di telefono con l'ausilio dell'ICCID tramite il FleetBoard Portal.
2. Inserire il numero ICCID all'indirizzo" [https://ticket.fleetboard.com/ICCID\\_Research](https://ticket.fleetboard.com/ICCID_Research) e annotare il numero di telefono (+49151xxxxxxx).
3. Inserire l'accensione.
4. Inviare l'SMS di prova **#TEST#** al numero di telefono stabilito del CTP.

Esempio:



## 3.2 PROVA DI FUNZIONAMENTO CTP

Stato nominale	Stato di errore
<b>FMS OK</b> Connessione CAN rilevata	<b>FMS NOK</b> Connessione CAN non rilevata
<b>RDL C</b> Download da remoto tramite connettore "C" rilevato	<b>RDL NOK</b> Download da remoto tramite connettore "C" non rilevato
<b>GPS OK#POS OK</b> Connessione GPS/GSM presente	<b>GPS NOK/POS NOK</b> Connessione GPS/GSM non presente
SW=169.631.906# = SW computer di bordo "CTP"	
<b>FIN= XXXXXXXXXXXX123456</b> Ci deve essere il numero corretto di identificazione del veicolo.	<b>Nessun numero di identificazione del veicolo o numero di identificazione del veicolo errato</b> nel test
<b>ON</b> = accensione inserita	<b>OFF</b> = accensione disinserita
SN0230018199#=numero di serie del computer di bordo "CTP"	
<b>D8 OK</b> Segnale riconoscimento del conducente presente	<b>D8 NOK</b> Segnale riconoscimento del conducente non presente
<b>DTCO OK</b> Tachimetro digitale rilevato	<b>DTCO NOK</b> Connessione CAN al DTCO non rilevata

**Se il risultato del test non corrisponde allo stato nominale, si può contattare l'Assistenza Officina (vedere capitolo 3.4 a pagina 12).**

### **3.3 MESSA IN SERVIZIO DI FLEETBOARD®**

Per la messa in servizio dei veicoli utilizzare i link di attivazione Fleetboard elencati di seguito.

Link di attivazione:

[www.fleetboard.fr/activate](http://www.fleetboard.fr/activate),

[www.fleetboard.es/activate](http://www.fleetboard.es/activate),

[www.fleetboard.nl/activate](http://www.fleetboard.nl/activate),

[www.fleetboard.pl/activate](http://www.fleetboard.pl/activate),

[www.fleetboard.co.uk/activate](http://www.fleetboard.co.uk/activate),

[www.fleetboard.cz/activate](http://www.fleetboard.cz/activate),

[www.fleetboard.it/activate](http://www.fleetboard.it/activate),

[www.fleetboard.ro/activate](http://www.fleetboard.ro/activate),

[www.fleetboard.com/activate](http://www.fleetboard.com/activate)

### **3.4 ASSISTENZA OFFICINA FLEETBOARD®**

#### **Informazioni di contatto per l'Assistenza Officina Fleetboard®**

Reperibilità:

da lunedì a venerdì: dalle 9:00 alle 17:00

sabato dalle 08:00 alle 13:00

telefono: +49 (0) 7271 98 18 18

e-mail: [fleetboardwerkstattsupport@daimlertruck.com](mailto:fleetboardwerkstattsupport@daimlertruck.com)